

**Žaloba podaná 24. novembra 2010 — Acino Pharma/
Komisia****(Vec T-539/10)**

(2011/C 30/86)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Acino Pharma GmbH (Miesbach, Nemecko) (v zastúpení: R. Buchner, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutia Komisie z 29. marca 2010 K(2010) 2203, K(2010) 2204, K(2010) 2205, K(2010) 2206, K(2010) 2207, K(2010) 2208, K(2010) 2210, K(2010) 2218, ako aj rozhodnutia Komisie zo 16. septembra 2010 K(2010) 6428, K(2010) 6429, K(2010) 6430, K(2010) 6432, K(2010) 6433, K(2010) 6434, K(2010) 6435, K(2010) 6436,

— zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa jednak napáda rozhodnutia Komisie z 29. marca 2010, ktorými sa pozastavilo uvedenie na trh šarží liekov „Clopidogrel Acino — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma GmbH — Clopidogrel“, „Clopidogrel ratiopharm — Clopidogrel“, „Clopidogrel Sandoz — Clopidogrel“, „Clopidogrel 1A Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Acino Pharma — Clopidogrel“, „Clopidogrel Hexal — Clopidogrel“ a „Clopidogrel ratiopharm GmbH — Clopidogrel“ a ktorými sa šarže, ktoré sa už nachádzali na trhu Únie, stiahli. Žalobkyňa jednak navrhuje zrušenie tých rozhodnutí Komisie zo 16. septembra 2010, ktorými sa mení povolenie už uvedených liekov, ako aj nariaďuje, že sa určité šarže týchto liekov nemôžu uviesť na trh.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza päť žalobných dôvodov.

V rámci prvého žalobného dôvodu namieta, že nie sú splnené podmienky podľa článku 20 nariadenia č. 726/2004⁽¹⁾ v spojení s článkami 116 a 117 smernice 2001/83/ES⁽²⁾ pre pozastavenie, stiahnutie, zrušenie alebo zmenu povolení Spoločenstva na uvedenie na trh dotknutých liekov. Naopak žalobkyňa v priebehu konania poskytla dôkaz, že prostredníctvom konštatovaných porušení nedošlo k obmedzeniu kvality liekov.

Ako druhý žalobný dôvod žalobkyňa uvádza, že Komisia nespĺnila dôkazové požiadavky kladené na existenciu podmienok podľa článkov 116 a 117 smernice 2001/83/ES.

Ako tretí žalobný dôvod žalobkyňa tvrdí, že Komisia voľbou uplatniteľnej úrovne ochrany porušila všeobecnú zásadu proporcionality.

V rámci štvrtého žalobného dôvodu žalobkyňa namieta porušenie podstatných formálnych náležitostí na základe protiprávnosti posudku výboru pre lieky na humánne použitie Európskej agentúry pre lieky. Protiprávnosť tohto posudku sa podľa názoru žalobkyne na základe rozhodujúceho vplyvu na rozhodnutia Komisie odzrkadlí na ich zákonnosti. Ďalej z odôvodnenia napadnutých rozhodnutí nevyplýva, že Komisia použila jej priznanú diskrečnú právomoc.

Napokon žalobkyňa ako piaty žalobný dôvod uvádza, že Komisia nedostatočne odôvodnila napadnuté rozhodnutia, keďže v nich neuviedla vlastné odôvodnenie, ale v celom rozsahu odkázala na vedecké posúdenie výboru pre lieky na humánne použitie Európskej agentúry pre lieky.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povolaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, s. 1).

⁽²⁾ Smernica 2001/83/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánných liekoch (Ú. v. ES L 311, s. 67; Mim. vyd. 13/027, s. 69).

Žaloba podaná 24. novembra 2010 — Španielsko/Komisia**(Vec T-540/10)**

(2011/C 30/87)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: M. Muñoz Pérez, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie Komisie K(2010) 6154 z 13. septembra 2010, ktorým bola znížená pomoc z Kohézneho fondu na štádia projektov:

„Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo IX-A“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.005),

„Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo X-B (Avinyonet del Penedés-Sant Sadurní d'Anoia)“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.008),

„Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo XI-A y XI-B (Sant Sadurní d'Anoia Gelida)“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.009) a

„Linea de Alta Velocidad Madrid-Zaragoza-Barcelona-Frontera francesa. Tramo Lleida-Martorell (Plataforma). Subtramo IX-C“ (CCI N° 2001.ES.16.C.PT.010),

— subsidiárne čiastočne zrušiť rozhodnutie, pokiaľ ide o finančné úpravy týkajúce sa zmien v dôsledku prekročenia limitov hluku (časť IX-A), zmeny územného plánu obce Santa Oliva (časť IX-A) a rozdielnych geotechnických podmienok (časti X-B, XI-A, XI-B a IX-C) v rozsahu, v ktorom sa znižuje suma finančnej úpravy o 2 348 201,96 eura,

— v každom prípade zaviazat' žalovanú inštitúciu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Napadnutým rozhodnutím Komisia znížila pomoc pôvodne poskytnutú z Kohézneho fondu na vyššie uvedené štádia projektov z dôvodu, že sa vyskytli nezrovnalosti pri uplatňovaní právnych predpisov o verejnom obstarávaní.

Podľa názoru Španielskeho kráľovstva musí byť rozhodnutie zrušené z troch rozličných dôvodov:

a) Porušenie článku H ods. 2 prílohy II nariadenia č. 1164/94 ⁽¹⁾, keďže Komisia neprijala rozhodnutie v lehote troch mesiacov od konania zasadnutia.

b) Porušenie článku 20 ods. 2 písm. f) smernice 93/98 ⁽²⁾ z dôvodu jeho nesprávneho uplatnenia, keďže zadávanie verejných zákazok na doplnujúce služby sa líši od zmeny už prebiehajúcej verejnej zákazky, ktorú upravujú španielske právne predpisy, a teda dotknutá zmena nespadá do pôsobnosti smernice 93/38.

c) Subsidiárne k už uvedenému sa Španielsko odvoláva na porušenie článku 20 ods. 2 písm. f) uvedenej smernice 93/38, keďže v súvislosti s doplnujúcimi prácami vykonávanými v štyroch štádiách projektu, ktorých sa finančná úprava

dotýkala, boli splnené všetky požiadavky umožňujúce španielskym orgánom zadať verejnú zákazku prostredníctvom neverejného postupu.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1164/94 zo 16. mája 1994, ktorým sa zriaďuje kohézny fond (Ú. v. ES L 130, s. 1; Mim. vyd. 14/001, s. 9).

⁽²⁾ Smernica Rady 93/38/EHS zo 14. júna 1993, o koordinácii postupov verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. ES L 199, s. 84; Mim. vyd. 06/002, s. 194).

Žaloba podaná 22. novembra 2010 — ADEDY a i./Rada Európskej únie

(Vec T-541/10)

(2011/C 30/88)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Anotati Dioikisi Enoseon Dimosion Ypallilon (ADEDY) (Atény, Grécko), Sp. Papaspiros (Atény, Grécko) a Il. Iliopoulos (Atény, Grécko) (v zastúpení: M. Tsipra)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobcov

— zrušiť rozhodnutie Rady 2010/486/EÚ zo 7. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/320/EÚ, ktorým sa Grécko vyzýva k posilneniu a prehĺbeniu fiškálneho dohľadu a ktorým sa Grécko upozorňuje, aby prijalo opatrenia na zníženie deficitu považované za nevyhnutné na odstránenie nadmerného deficitu (Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 12),

— zrušiť rozhodnutie Rady 2010/320/EÚ z 8. júna 2010, ktorým sa Grécko vyzýva k posilneniu a prehĺbeniu fiškálneho dohľadu a ktorým sa Grécko upozorňuje, aby prijalo opatrenia na zníženie deficitu považované za nevyhnutné na odstránenie nadmerného deficitu (Ú. v. EÚ L 145, 11.6.2010, s. 6),

— zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobcovia domáhajú zrušenia rozhodnutia Rady Európskej únie 2010/486/EÚ zo 7. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/320/EÚ, ktorým sa Grécko vyzýva k posilneniu a prehĺbeniu fiškálneho dohľadu a ktorým sa Grécko upozorňuje, aby prijalo opatrenia na zníženie deficitu považované za nevyhnutné na odstránenie nadmerného deficitu (Ú. v. EÚ L 241, 14.9.2010, s. 12) a rozhodnutia Rady 2010/320/EÚ z 8. júna 2010, ktorým sa Grécko vyzýva k posilneniu a prehĺbeniu fiškálneho dohľadu a ktorým sa Grécko upozorňuje, aby prijalo opatrenia na zníženie deficitu považované za nevyhnutné na odstránenie nadmerného deficitu (Ú. v. EÚ L 145, 11.6.2010, s. 6).